



Mini Cruise / Cruzeiro & Déjeuner Amical

Friday / sexta-feira 17/09/2021

RESTAURANTE ZAVIAL

Praia do Zavial, Vila do Bispo

A day to enjoy the sea and the best seafood the Algarve can offer on the Sagres coast, far in the West. We will start the day in Sagres with an optional 2 hours mini coast cruise on a private yacht, with bubbly and snacks and the chance to see some dolphins if we're lucky. After the cruise, we will move to the little beach cove of Zavial for a feast of local delicacies, fresh from the sea, relaxed on the terrace of the best local restaurant.

Um dia para desfrutar do mar e do melhor marisco que o Algarve pode oferecer na costa de Sagres, muito a Oeste. Vamos começar o dia em Sagres com um mini cruzeiro opcional de 2 horas em um iate privado, com espumante e aperitivos e a chance de ver alguns golfinhos, se tivermos sorte. Após o cruzeiro, vamos para a pequena enseada de praia de Zavial para uma festa de iguarias locais, fresco do mar, relaxado no terraço do melhor restaurante local.

Dress Code: Beach, but wind-breaker for the boat - Traje de Praia, mas casaco para o barco

Confrades / Confreres: Cruise 40€00 + Lunch 70€00, Full Program 110€00

Convidados / Guests: Cruise 45€00 + Lunch 80€00, Full Program 125€00

Inscrições / Inscriptions : Jean Ferran, ferran@monchique.com - tel. 282 912 822 / 966 404 567

Pagamento por Transferência Bancária na conta do Algarve (ver abaixo)

Payment by Bank transfer only (Bank details below. Please ask the bank to confirm by e-mail)

Espaço Limitado a 12 pessoas no barco e cruzeiro sujeito a um número mínimo de participantes!

Space Limited to 12 people on the boat and cruise subject to a minimum number of participants!

Data-limite da inscrição (e do pagamento): dia 10 de setembro Please confirm (with payment) before September 10th

Chaîne Algarve: Banco Millennium – NIB: 0033 0000 45357534651 05 - SWIFT/BCI: BCOMPTPL





PRACTICAL INFORMATION - INFORMAÇÃO PRÁTICA

The cruise is organised by MARILIMITADA <https://marilimitado.com/>, a specialised company based on Porto da Baleeira in Sagres, and will **start at 10:30am sharp**. Their yacht takes 12 people in comfort, so that is our limit for the coastal mini-cruise. Priority will be given to our Confreres and spouse.



*O cruzeiro é organizado pela MARILIMITADA <https://marilimitado.com/>, uma empresa especializada com sede no Porto da Baleeira, em Sagres, **e terá início às 10h30 em ponto**. O iate leva 12 pessoas no conforto, de modo que é o nosso limite para o mini-cruzeiro costeiro. Prioridade será dada aos nossos confrades e cónjuge.*

The Restaurante Zavial is on the beach of the same name and we aim to start the **lunch at 1:30pm**. If you prefer to skip the cruise, you can join us there directly. The link to their website is <http://restaurantezavial.blogspot.com/> To get there turn off the EN125 between Budens and Vila do Bispo towards **RAPOSEIRA** and follow the signs to **ZAVIAL**.



*O Restaurante Zavial fica na praia de mesmo nome e pretendemos começar o **almoço às 13h30**. Se você preferir pular o cruzeiro, você pode se juntar a nós lá diretamente. O link para o site deles é <http://restaurantezavial.blogspot.com/> Para chegar, sai da EN125 entre Budens e Vila do Bispo em direcção à **RAPOSEIRA** e siga as indicações para **ZAVIAL**.*





MENU

The menu will be made of what has been fished that morning, but here is an idea of what might be served, and of course there will be plenty of good wines to go with it!

O menu será feito do que foi pescado naquela manhã, mas aqui está uma idéia do que poderia ser servido, e, claro, haverá uma abundância de bons vinhos para acompanhar!

Torresmos do Mar (Moreia frita) Sea Craklings (fried moray eel)

Salada de polvo Octopus Salad

Salada de mexilhão Mussels Salad

Cataplana de Mexilhão ao natural e à Zavial Mussels Cataplanas, natural and “Zavial”

Ostras Oysters

Cataplana de Peixe e marisco Fish and Shellfish Cataplana

Sobremesas locais Local desserts

